

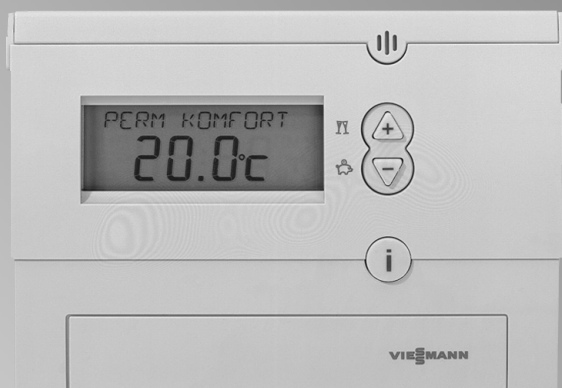
Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatorul instalației

VIESMANN

Vitotrol 100, tip UTD
Termostat de ambianță cu programator digital



VITOTROL 100



Pentru siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor daune pentru persoane.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Indicație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

Persoanele cărora se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează persoanelor care deservesc instalația de încălzire.



Pericol

Lucrările efectuate la instalația de încălzire fără respectarea măsurilor de siguranță corespunzătoare, pot conduce la accidente care pun în pericol viața unor persoane.

- Intervențiile la instalația de gaz trebuie executate numai de către instalatori autorizați de ROMGAZ.
- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaz



Pericol

Emanarea de gaze poate conduce la explozii care pot avea ca urmări accidentări grave.

- Nu fumați! Evitați focul deschis și formarea de scântei. Nu aprindeți niciodată lumina și nu conectați aparatele electrice.
- Deschideți ferestrele și ușile.
- Închideți robinetul de gaz.
- Evacuați persoanele din zona de pericol.
- Respectați măsurile de siguranță înscrise de ROMGAZ pe contorul de gaz.
- Informați din afara clădirii firma de specialitate.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse



Pericol

Gazele arse pot conduce la intoxicații care pun viața în pericol.

- Închideți instalația de încălzire.
- Aerisiți încăperea de amplasare a instalației.
- Închideți ușile spre încăperile de locuit.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)

Măsurile ce trebuie luate în caz de incendiu



Pericol

În caz de incendiu există pericol de accidentare prin arsuri și pericol de explozie.

- Închideți instalația de încălzire.
- Închideți robinetii de pe conductele de combustibil.
- Utilizați un extingtor verificat și adecvat.

Funcționare pe
combustibil lichid: Clasa de
incendiu B

Funcționare pe
combustibil gazos: Clasa de
incendiu C

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii



Atenție

Componentele care nu au fost verificate împreună cu instalația de încălzire pot cauza deteriorări ale instalației de încălzire sau să influențeze defavorabil funcționarea acesteia. Montajul respectiv înlocuirea pieselor se va realiza exclusiv de către firma specializată în instalații de încălzire.

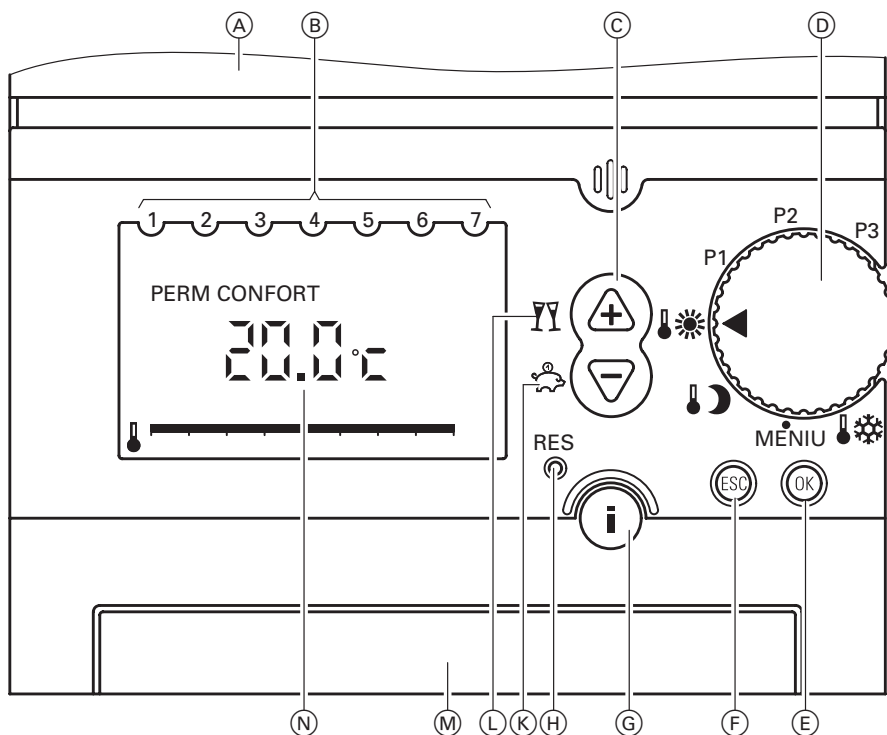
Cuprins	
Generalități	
Prima punere în funcțiune	5
De unde dați comenzile	
Privire de ansamblu a elementelor de comandă și afișaj	6
■ Funcții	6
■ Simboluri pe display	7
Reglajul încălzirii	
Alegerea regimului de funcționare	8
Reglajul intervalelor de conectare	10
Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioadă lungă	13
Modificarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță	14
■ Modificarea cu ajutorul tastelor  	14
■ Reglajul regimului economic (ECO)	15
■ Reglajul regimului de petrecere	16
Modificarea numai pentru câteva zile a temperaturii de ambianță	17
■ Reglajul programului de vacanță	17
Alte reglaje	
Ora și data	18
Configurarea displayului	19
Compensarea influenței peretelui (numai pentru personalul de deservire care dispune de cunoștințe tehnice)	20
Accesări posibile	
Accesarea temperaturilor	21
Accesarea intervalelor de conectare	21
Accesarea programului de vacanță	22
Cum se procedează, dacă ...	
... este prea rece în încăperi?	23
... este prea cald în încăperi?	23
...   semnalizează intermitent pe display?	23
Înlocuirea bateriilor	24
Întreținere	
Curățire	25
Sfaturi pentru economisirea de energie	25
Index alfabetic	26

Prima punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune trebuie realizată de către o firmă specializată în instalații de încălzire.

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și afișaj

Funcții



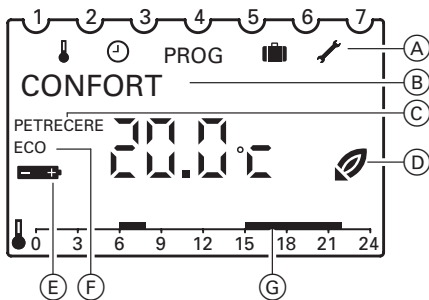
- Ⓐ Clapeta de acoperire deschisă
- Ⓑ Zilele săptămânii (1 Δ luni, etc.)
- Ⓒ Modificarea reglajelor
- Ⓓ Alegerea regimului de funcționare (pag. 8)
- Ⓔ Confirmare
- Ⓕ Întreruperea reglajelor
- Ⓖ Informare (pag. 21)
- Ⓗ Reset (pag. 24)
- Ⓚ Reglajul valorilor respectiv regim economic (pag. 15)
- Ⓛ Reglajul valorilor respectiv regim de petrecere (pag. 16)
- Ⓜ Casetă pentru baterii
- Ⓝ Afișaje posibile pe display, vezi pag. 19.

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și afișaj (continuare)

Simboluri pe display

Simbolurile nu apar în permanență pe display, ci în funcție de starea de funcționare.

Când valorile apar afișate intermitent pe display, ele pot fi modificate.



- Ⓐ Simboluri pe orizontală
 - 🌡 Temperatura nominală
 - 🕒 Ora/Data
 - PROG Program P3
 - 🧳 Vacanță
 - 🔧 Service
- Ⓑ Afișaj textual
- Ⓒ Regimul petrecere activat
- Ⓓ La solicitare de căldură
- Ⓔ Este necesară înlocuirea bateriilor
- Ⓕ Regimul economic activat
- Ⓖ Intvalele de conectare pe o axă de timp

Alegerea regimului de funcționare



❄️ „ANTIÎNGHEȚ”

Încălzirea funcționează numai atunci când temperatura de ambianță coboară sub temperatura de protecție la îngheț.

Starea de livrare 6 °C.

Modificarea temperaturii, vezi pag. 13.



🌙 „PERM REDUS”

Încălzirea funcționează în permanență cu temperatura pentru regim redus (temperatură de ambianță redusă).

Starea de livrare 17 °C.

Modificarea temperaturii, vezi pag. 13.

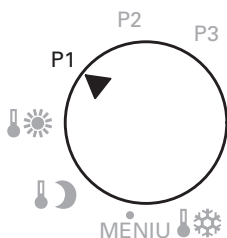


☀️ „PERM CONFORT”

Încălzirea funcționează în permanență la temperatura pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală).

Starea de livrare 20 °C.

Modificarea temperaturii, vezi pag. 13.



Programul P1 (reglaj fixat)

■ De luni până vineri

Între orele 6.00 și 22.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală)

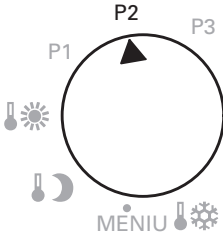
Între orele 22.00 și 6.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul redus (temperatura de ambianță redusă)

■ Sâmbăta și duminica

Între orele 7.00 și 23.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală)

Între orele 23.00 și 7.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul redus (temperatura de ambianță redusă)

Alegerea regimului de funcționare (continuare)



Programul P2 (reglaj fixat)

■ De luni până vineri

Între orele 6.00 și 8.00 și

între orele 16.00 și 22.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală)

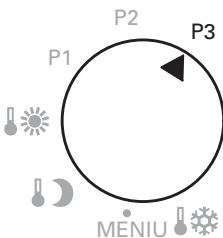
Între orele 8.00 și 16.00 și

între orele 22.00 și 6.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul redus (temperatura de ambianță redusă)

■ Sâmbăta și duminica

Între orele 7.00 și 23.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală)

între orele 23.00 și 7.00 Încălzire la temperatura reglată pentru regimul redus (temperatura de ambianță redusă)



Programul P3 (liber configurabil)

Încălzirea la temperatura reglată pentru regimul de confort (temperatura de ambianță normală) alternativ cu temperatura reglată pentru regimul redus (temperatura de ambianță redusă) se realizează după o programare orară stabilită individual.

Se poate alege între

- „L-V” (de luni până vineri),
- „S-D” (sâmbătă și duminică),
- „ZILNIC” (toate zilele săptămânii la fel) sau
- „PE ZILE” (programarea diferă de la o zi la alta).

Se procedează conform descrierii de la pag. 10 până la 12.

Reglajul intervalelor de conectare

Intervalele de conectare trebuie să fie setate pentru toată săptămâna.

Acest lucru se poate realiza pentru

- ZILNIC (toate zilele săptămânii la fel)
- PE ZILE (programarea diferă de la o zi la alta)
- L-V respectiv S/D (de luni până vineri la fel și sâmbătă și duminică la fel)

Intervalele de conectare se fixează prin timpi de conectare. Pentru fiecare timp de conectare trebuie ales între regim de confort și regim redus.

Exemplu:

Doriți ca încălzirea să funcționeze zilnic între orele 8.00 și 23.00 la temperatura pentru regimul de confort, iar în restul timpului la temperatura pentru regimul redus.

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.  pentru „**PROGRAMUL P3**”.
3.  pentru confirmare; „**NOU**” semnalizează intermitent.
4.  pentru scurt timp sunt afișate locațiile de salvare libere, apoi apare afișat intermitent „**L-V**”.
5.   pentru „**ZILNIC**”.
6.  pentru confirmare.
7.   pentru ora 8.00 (ore și minute).
8.  pentru confirmare.
9.   pentru „**CONFORT**”.
10.  se apasă până când apare următorul timp afișat intermitent.
11.   pentru ora 23.00 (ore și minute).
12.  pentru confirmare.
13.   pentru „**REDUS**”.
14.  pentru confirmare.
15. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**P3**”, pe o axă de timp apar timpii de conectare setați. Încălzirea la temperatură redusă se realizează până la comutarea pe încălzire la temperatură de confort, comutare ce are loc în ziua următoare la ora 8.00.

Dacă după acest reglaj doriți să modificați orele de conectare pentru diferite zile, trebuie mai întâi să ștergeți orele de conectare deja setate pentru ziua respectivă (vezi pag. 11). După aceea se setează noile valori pentru orele de conectare pentru diferitele zile ale săptămânii (PE ZILE) (vezi diagrama de funcționare de la pag. 12).

Reglajul intervalelor de conectare (continuare)

Pentru ștergerea anumitor timpi de conectare se procedează după cum urmează:

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**PROGRAMUL P3**”.
3.  pentru confirmare.
4.   pentru „**ȘTERGERE**”.
5.  pentru confirmare; „**PE ZILE**” este afișat intermitent.
6.   pentru „**TOT**” sau „**SFÂRȘIT**”.
7.  pentru alegerea zilei săptămânii.
8.  pentru confirmare; „**ȘTERGERE**” este afișat intermitent.
9.  pentru confirmare; timpul de conectare ales a fost șters.
10. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Dacă a fost ales „**TOT**”, apare „**CONFIRMARE**”.

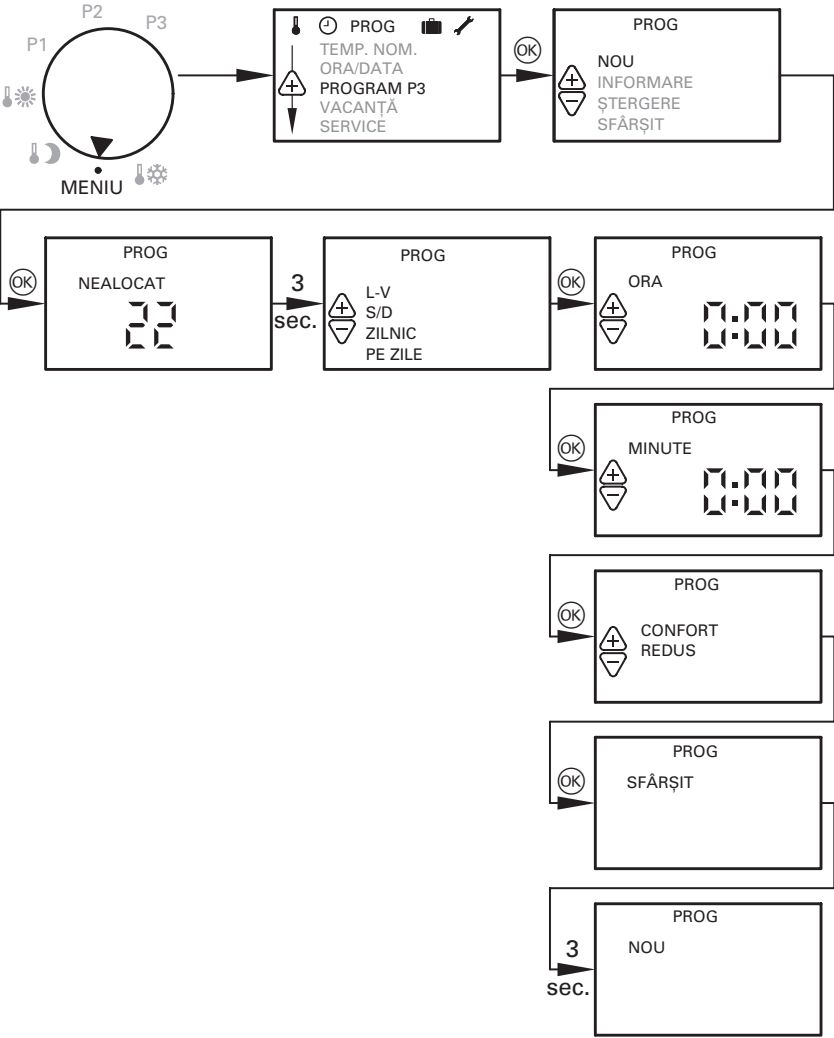
7.  pentru confirmare; toți timpii de conectare au fost șterși și din nou există 22 locații de salvare nealocate.
8. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Dacă s-a ales „**SFÂRȘIT**”, se confirmă cu .

Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Reglajul intervalelor de conectare (continuare)

Etapele de lucru



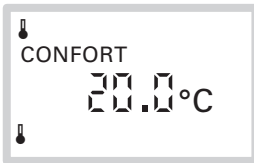
Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioadă lungă

Se pot regla sau modifica 3 valori de temperatură:

- Temperatura de confort (temperatura de ambianță normală)
- Temperatura redusă (temperatura de ambianță redusă)
- Temperatura de antiîngheț (temperatura de protecție la îngheț)

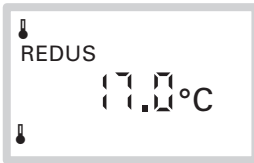
1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.

2.  pentru confirmare.



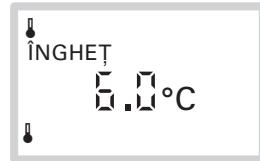
3.   pentru valoarea dorită.

4.  pentru confirmare.



5.   pentru valoarea dorită.

6.  pentru confirmare.



7.   pentru valoarea dorită.

8.  pentru confirmare.
pentru scurt timp apare „**SFÂRȘIT**”.

9. Comutatorul rotativ se rotește în poziția dorită.

Modificarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță

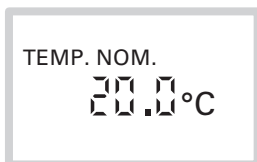
Modificarea cu ajutorul tastelor

Temperaturile fixate în **toate** programele pot fi modificate temporar. Temperatura modificată se păstrează până la următoarea comutare în cadrul programului respectiv sau până la trecerea la alt program.

Exemplu:

Comutatorul rotativ se poziționează pe „P1”

1.   pentru valoarea dorită.



2.  pentru confirmare.

Modificarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță (continuare)

În programele **P1**, **P2** și **P3** temperatura de ambianță poate fi modificată pentru câteva ore și cu ajutorul următoarelor funcții.

- Doriți să părăsiți locuința în mod neprevăzut.

Pentru a economisi energie, puteți reduce temperatura de confort (temperatura normală) cu ajutorul „Regimului economic”  (vezi mai jos).

- Doriți să încălziți în mod excepțional la temperatura de confort (temperatura normală) (de exemplu dacă musafirii rămân seara mai mult decât ați prevăzut).

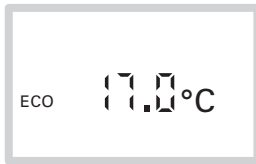
În acest caz alegeți „Regimul de petrecere”  (vezi pag. 16).

Reglajul regimului economic (ECO)

În regimul economic temperatura de ambianță este redusă automat la valoarea reglată pentru temperatura redusă (vezi pag. 13).

Apăsați următoarele taste:

1.   cca 4 secunde pentru „ECO”.



2. Dacă doriți să modificați temperatura în timpul funcționării în regim economic:

  pentru valoarea dorită de temperatură.

3.  pentru confirmare; valoarea de temperatură este salvată.

Încheierea funcționării în regim economic

- Funcționarea în regim economic se încheie automat, o dată cu comutarea următoare pe încălzire la temperatură redusă (temperatură de ambianță redusă).
- Dacă doriți să încheiați mai devreme funcționarea în regim economic, apăsați din nou tasta  .

Modificarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță (continuare)

Reglajul regimului de petrecere

La funcționare în regim de petrecere încălzirea se realizează la temperatura de confort reglată (vezi pag. 13).

Apăsați următoarele taste:

1.  cca 4 secunde pentru „PETRECERE”.



2. Dacă doriți să modificați temperatura pentru regimul de petrecere:   pentru valoarea dorită de temperatură.

3.  pentru confirmare; valoarea de temperatură este salvată.

Încheierea funcționării în regim de petrecere

- Funcționarea în regim de petrecere se încheie automat, o dată cu comutarea următoare pe încălzire la temperatură de confort (temperatură de ambianță normală).
- Dacă doriți să încheiați mai devreme funcționarea în regim de petrecere, apăsați din nou tasta .

Modificarea numai pentru câteva zile a temperaturii de ambianță

Reglajul programului de vacanță

Dacă părăsiți locuința pentru câteva zile (de exemplu în concediu), puteți regla încălzirea la consum minim de energie (de exemplu astfel ca plantele din apartament să nu înghețe).

În acest scop alegeți programul „Vacanță” .

Temperatura poate fi aleasă în timpul funcționării în regim de vacanță.

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**VACANȚĂ**”.
3.  pentru confirmare; pentru scurt timp apare „**DATA START**”.
4.   și  pentru setarea datei de începere și de încheiere a regimului de vacanță.
5.  pentru confirmare; apare afișat intermitent „**ÎNGHET**”.
6.   pentru „**CONFORT**” sau „**REDUS**”. În acest caz alegeți temperatura în timpul funcționării în regim de vacanță (vezi pag. 13).
7.  pentru confirmare.
8. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit. În ziua începerii programului de vacanță (data start) apare afișat pe display:



VACANȚĂ
6.0°C

Indicații

Dacă doriți să modificați temperatura, procedați conform descrierii de la pag. 13. Această modificare este valabilă și după încheierea regimului de vacanță și trebuie modificată, dacă se dorește o altă valoare de temperatură.

Încheierea programului de vacanță

- Programul de vacanță se încheie automat după atingerea datei de încheiere.
- Dacă doriți să anulați programul de vacanță mai devreme:

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**VACANȚĂ**”.
3.  pentru confirmare.
4.   până apare „**ȘTERGERE**”.
5.  pentru confirmare.
6. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Ora și data

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „MENIU”.
2. $\triangle/\nabla$ pentru „ORA/DATA”.
3. $\odot$ pentru confirmare; ora actuală este afișată intermitent.
4. $\triangle/\nabla$ și $\odot$ pentru setarea orei și a datei complete (oră, minut, an, lună, zi).
5. $\odot$ pentru confirmarea ultimei setări; apare afișat „CU Ia/Va” (cu trecere la ora de iarnă/vară).
6. $\triangle/\nabla$ pentru „Fără Ia/Va” (fără trecere la ora de iarnă/vară) sau „SFÂRȘIT”.

7. $\odot$ pentru confirmare.

Dacă a fost selectat „CU Ia/Va”, apare pe display după apăsarea tastelor $\triangle/\nabla$

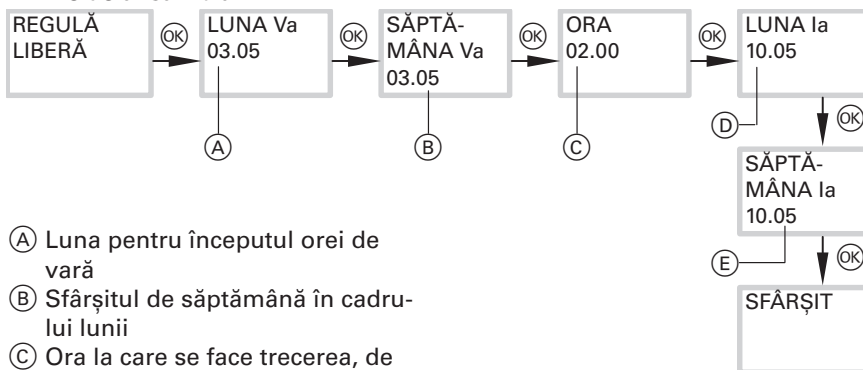
EUROPA
GB / P
FIN / GR / TR
USA / CAN
REGULĂ LIBERĂ

Alegerea se confirmă cu $\odot$.

Dacă s-a ales „REGULĂ LIBERĂ”, se setează cu tastele $\triangle/\nabla$ și $\odot$ data și ora începutului și sfârșitului orei de vară respectiv iarnă (vezi privirea de ansamblu).

8. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Privire de ansamblu



- (A) Luna pentru începutul orei de vară
- (B) Sfârșitul de săptămână în cadrul lunii
- (C) Ora la care se face trecerea, de exemplu de la 2.00 la 3.00
- (D) Luna pentru începutul orei de iarnă
- (E) Sfârșitul de săptămână în cadrul lunii

Indicație

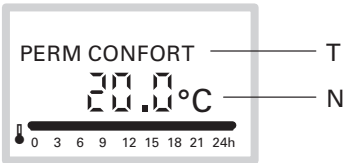
Ora pentru trecerea la ora de iarnă este preluată de la ora de vară, de exemplu înapoi de la 3.00 la 2.00.

Configurarea displayului

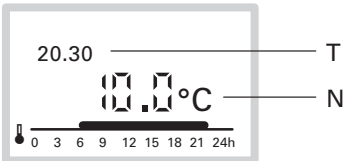
Afișajul pe display pentru diferite poziții ale comutatorului rotativ depinde de varianta aleasă pentru configurarea displayului (vezi tabel).

	Comutatorul rotativ în poziția P1, P2 sau P3					Comutatorul rotativ în poziția ☀️, 🌙 sau ⚙️				
	Varianta de display					Varianta de display				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Afișarea val.										
Ora	T	T			N					N
Temp. nom.		N	N	T			N	N		
Temp. efect.	N			N	T	N			N	
Program						T	T	T	T	T

Comutatorul rotativ pe ☀️,
Varianta 3 de display



Comutatorul rotativ pe „P1”,
Varianta 2 de display



N Afișaj numeric
T Afișaj textual

1. Comutatorul pe „MENIU”.

2. pentru „SERVICE”.

3. pentru confirmare;
„DISPLAY” semnalizează
intermitent.

4. pentru varianta dorită.

5. pentru confirmare.

6. Comutatorul rotativ se pozițio-
nează pe programul dorit.

Compensarea influenței peretelui

Pentru personalul de deservire care dispune de cunoștințe tehnice

În cazul unui loc de montaj defavorabil, de exemplu un perete exterior sau în apropierea unui șemineu, pot apărea abateri de temperatură, care pot fi compensate prin setarea unui factor de corecție.

Exemplu:

Temperatura de ambianță cu 2 °C
prea ridicată necesită un factor de
corecție de -2 °C.

1. Comutatorul pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**SERVICE**”.
3.  pentru confirmare;
„**DISPLAY**” semnalizează
intermitent.
4.   pentru „**COMPENSAREA
INFLUENȚEI PERETULUI**”.
5.  pentru confirmare.
6.   pentru valoarea de corecție
dorită.
7.  pentru confirmare.
8. Comutatorul rotativ se pozițio-
nează pe programul dorit.

Accesarea temperaturilor

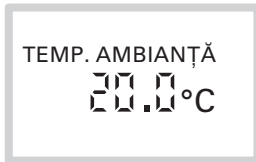
Indicație

Comutatorul rotativ nu are voie să fie poziționat pe „MENIU”.

Puteți obține informații referitoare la

- temperatura de ambianță
- temperatura reglată în programul actual de funcționare
- data și ora
- programul actual
- varianta de afișaj pe display (vezi pag. 19).

1. ⓘ pentru „**Temperatura de ambianță**”.



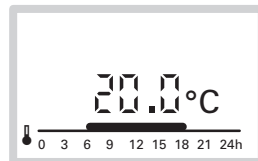
2. ⓘ pentru alte informații din listă.

Accesarea intervalelor de conectare

Varianta 1

Se deschide clapeta de acoperire, pe display se pot citi pe o axă de timp intervalele de conectare.

Exemplu:

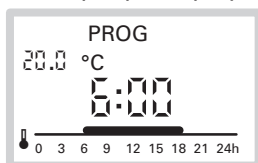


Este reglat programul P3 și între orele 6.00 și 18.00 funcționează încălzirea la temperatura de confort, între 18.00 și 6.00 la temperatura redusă.

Accesarea intervalelor de conectare (continuare)

Varianta 2

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**PROGRAMUL P3**”.
3.  pentru confirmare.
4.   pentru „**INFORMARE**”.
5.  pentru confirmare; intervalele de conectare reglate cu temperaturile corespunzătoare apar pe display.



6.  până au fost accesați toți timpii de conectare.
7. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

Indicație

Prin apăsarea tastei  sunt afișate succesiv toate punctele de conectare ale unei zile. Dacă s-a atins ultimul punct de conectare al unei zile, se afișează cele ale zilei următoare, etc.

Accesarea programului de vacanță

1. Comutatorul rotativ se poziționează pe „**MENIU**”.
2.   pentru „**VACANȚĂ**”.
3.  pentru confirmare.
4.   până apare „**INFORMARE**”.
5.  pentru confirmare.
6.  pentru accesarea datei de începere și de încheiere a regimului de vacanță și a temperaturii.
7. Comutatorul rotativ se poziționează pe programul dorit.

... este prea rece în încăperi?

Cauza	Remediere
Vitotrol 100 este reglat incorect	Se verifică reglajele și eventual se corectează: ■ programul (vezi pag. 8) ■ temperatura de ambianță (vezi pag. 13) ■ ora (vezi pag. 18)
Componenta conectată (aparat), de exemplu pompa circuitului de încălzire defectă	Se verifică aparatul și se informează, dacă este necesar, firma specializată în instalații de încălzire

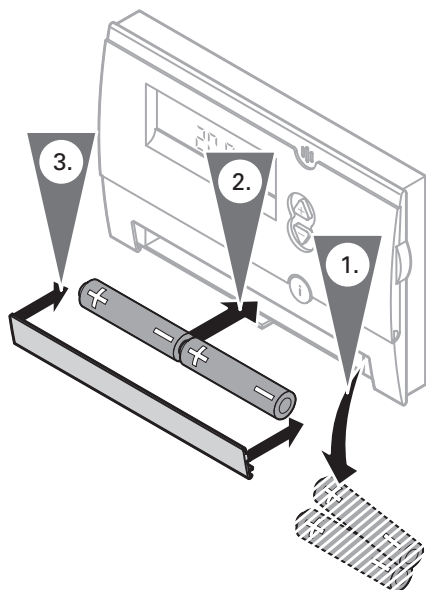
... este prea cald în încăperi?

Cauza	Remediere
Vitotrol 100 este reglat incorect	Se verifică reglajele și eventual se corectează: ■ programul (vezi pag. 8) ■ temperatura de ambianță (vezi pag. 13) ■ ora (vezi pag. 18)

... semnalizează intermitent pe display?

Cauza	Remediere
Bateriile sunt uzate	Se înlocuiesc bateriile (vezi pag. 24) Gestionarea deșeurilor Bateriile/acumulatorii nu se aruncă împreună cu deșeurile menajere. Bateriile sau acumulatorii uzați trebuie predați la centrele de colectare special amenajate.

Înlocuirea bateriilor



Înlocuiți **ambele** baterii după 1,5 ani.

1. Se scot bateriile din casetă.

2. Se introduc bateriile conform figurii.

Nu se vor utiliza baterii alcaline care conțin substanțe poluante, ci se vor utiliza baterii alcaline Mignon de 1,5 V, tip LR6/AA.

3. Se fixează pe poziție masca de acoperire.

4. La depășirea rezervei de baterie de **10 minute**, trebuie executat procesul de resetare (vezi tasta RES la pag. 6). Apoi trebuie setate din nou data și ora.

Curățire

Aparatul poate fi curățat cu detergenți obișnuiți (nu se va utiliza pulbere abrazivă).

Sfaturi pentru economisirea de energie

Pe lângă faptul de a beneficia de avantajele unei instalații de încălzire moderne, puteți economisi în mod suplimentar energie prin măsuri adecvate. Următoarele recomandări vă ajută în acest sens:

- Aerișiți corect.
Deschideți ferestrele complet pentru scurt timp și închideți pe această perioadă ventilele cu termostat.
- Evitați încălzirea excesivă.
Se va urmări atingerea unei temperaturi de ambianță de 20 °C, cu fiecare grad de temperatură de ambianță se economisesc până la 6 % cheltuieli de încălzire.
- Închideți jaluzelele (dacă există) la ferestre când se înserează.
- Utilizați reglajele posibile la termostat, de exemplu temperatura de ambianță normală alternativ cu temperatura de ambianță redusă.

Index alfabetic

A

Accesarea temperaturilor	21
Accesarea temperaturilor efective	21
Alegerea programului	8

C

Compensarea influenței peretelui	20
Concediu	17
Corecția temperaturii de ambianță	20
Cum se procedează, dacă	23

E

Economisire de energie	15, 17, 25
Elemente de afișaj	6
Elementele de comandă	6

F

Funcționare în regim ECO	15
--------------------------------	----

I

Indicație cu privire la curățire	25
Indicație de valabilitate	28
Intervale de conectare individuale	9, 10
Intervale de conectare (timpi de conectare)	
■ informare	21
■ reglaj	10

Î

Înlocuirea bateriilor	24
-----------------------------	----

M

Măsurile de siguranță	2
Miros de gaz	2
Miros de gaze arse	2
Modificarea datei	18
Modificarea orei	18

Modificarea temperaturii de

ambianță	13
Modificarea timpilor de încălzire	10

P

Pericol	2
Prima punere în funcțiune	5
Program de vacanță	
■ încheiere	17
■ informare	22
■ reglaj	17
Protecție la îngheț	8, 13

R

Regim de petrecere „YY”	6, 16
Regim economic „☺”	6, 15
Reglajul temperaturii de petrecere	16
Reglajul temperaturilor	13
Remedierea avariilor	23
Robinetul de gaz	2

S

Simboluri pe display	7
----------------------------	---

T

Temperatura de ambianță normală (temperatura de zi, temperatura de confort)	8
Temperatură de ambianță redusă (temperatura de noapte, temperatura redusă)	8, 13
Temperatura de confort	13
Temperatura de noapte (temperatura redusă)	8
Temperatura de zi (temperatura confort)	8, 13
Temperatura redusă	8, 13

V

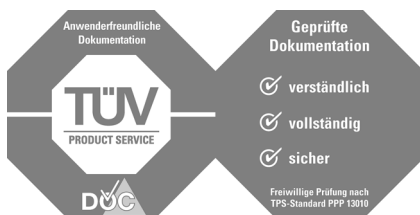
Varianța de display	19
---------------------------	----



Indicație de valabilitate

Vitotrol 100, tip UTD, nr. de comandă 7179 059

Certificare



Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația de încălzire, vă rugăm să vă adresați firmei de instalații de încălzire.

Firmele de instalații de încălzire care se află în apropierea adresei dumneavoastră le puteți afla de exemplu prin Internet de la adresa www.viessmann.ro.

Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
www.viessmann.ro
E-Mail: viessmann@viessmann.ro

5575 466 RO Firma Viessmann își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice!

Tipărit pe hârtie ecologică,
albită fără clor